

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
6 November 2000  
Russian  
Original: Arabic

---

**Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при  
Организации Объединенных Наций от 5 ноября 2000 года на  
имя Генерального секретаря и Председателя Совета  
Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо заместителя Премьер-министра и исполняющего обязанности министра иностранных дел Ирака г-на Тарика Азиза от 4 ноября 2000 года. Министр обращает внимание на продолжающуюся грубую агрессию против Ирака самолетов ВВС Соединенных Штатов и Великобритании в незаконных «закрытых для полетов зонах», а также на тот факт, что в период с 24 по 31 октября 2000 года они осуществили 428 боевых вылетов, при этом 262 из них — с территории Саудовской Аравии, 84 — из Кувейта и 82 — из Турции.

Министр вновь подтверждает, что правительство Ирака осуждает эти акты агрессии против территории Ирака, и заявляет, что международную ответственность за них должны нести Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и страны, предоставляющие для этой агрессии материально-техническую поддержку, а именно Саудовская Аравия, Кувейт и Турция. Он настоятельно призывает Вас выполнить обязанности, возложенные на Вас в соответствии с Уставом, прекратить эту ничем не обоснованную агрессию и обеспечить ее недопущение в будущем.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Саид Х. Хасан  
Посол  
Постоянный представитель

**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 5 ноября 2000 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

Я хотел бы сообщить Вам о том, что военные самолеты Соединенных Штатов и Великобритании, базирующиеся в Саудовской Аравии, Кувейте и Турции, продолжали нарушать воздушное пространство Республики Ирак. В период с 24 по 31 октября 2000 года они совершили в общей сложности 428 боевых вылетов, в том числе 262 — с территории Саудовской Аравии, 84 — Кувейта и 82 — Турции, при этом более подробная информация приводится ниже.

1. По северным районам было совершено 82 боевых вылета со скоростью 720-780 километров в час на высотах от 6000 до 12 000 метров:

а) 24 октября 2000 года в 11 ч. 15 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16 и «Торнадо» вторглись со стороны Турции в воздушное пространство Ирака над северными районами. Они выполнили с территории Турции 22 вылета при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, и совершили облеты над населенными пунктами Дахук, Эль-Амадия, Акра, Мосул, Байбо, Таль-Афар, Айн-Зала и Заху. В порядке самообороны наши подразделения ПВО приняли меры по захвату этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 20 м.

б) 25 октября 2000 года в 12 ч. 50 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись со стороны Турции в воздушное пространство Ирака над северными районами. При поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 18 вылетов и пролетели над населенными пунктами Дахук, Эль-Амадия, Айн-Зала, Акра и Эрбиль. Наши подразделения ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 14 ч. 15 м.

в) 30 октября 2000 года в 13 ч. 05 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись со стороны Турции в воздушное пространство Ирака над северными районами. При поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 22 вылета и пролетели над населенными пунктами Дахук, Эль-Амадия, Эрбиль, Таль-Афар, Акра и Заху. Наши подразделения ПВО в порядке самообороны произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 15 ч. 15 м.

г) 31 октября 2000 года в 11 ч. 35 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись со стороны Турции в воздушное пространство Ирака над северными районами. При поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Турции, они совершили 20 вылетов и пролетели над населенными пунктами Дахук, Эль-Амадия, Акра и Эрбиль. Наши

подразделения ПВО в порядке самообороны произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 14 ч. 35 м.

2. По южным районам было совершено в общей сложности 346 боевых вылетов со скоростью 720-780 километров в час на высотах от 9000 до 13 000 метров:

а) 24 октября 2000 года в 08 ч. 00 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись со стороны территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они провели 42 вылета, в том числе 24 — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 8 — с территории Кувейта при поддержке самолета управления типа E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они совершили облеты населенных пунктов Басра, Джалиба, Эн-Насирия, Самава, Шинафия, Эль-Лусуф, Ушбайджа, Тактакана, Эд-Дивания, Кальят-Сикар, Амара, Кальят-Салих, Эль-Ухайдир, Арар, Абаяд, Табакат, Рифаи и Рутбах и район 160-го километра в 40 километрах к югу от 33 параллели. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 10 ч. 10 м.

б) 25 октября 2000 года в 08 ч. 30 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они провели 54 вылета, в том числе 36 из них — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 18 — с территории Кувейта при поддержке самолета управления типа E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они произвели облет населенных пунктов Эн-Насирия, Самава, Эль-Сальман, Басра, Амара, Арар, Валид и Джалиба, а также района в 2 километрах к югу от Рутбаха. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 16 ч. 25 м.

в) 26 октября 2000 года в 09 ч. 30 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они провели 78 вылетов, в том числе 70 из них — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 8 — с территории Кувейта при поддержке самолета управления типа E-2C, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они произвели облет населенных пунктов Басра, Амара, Эн-Насирия, Самава, Эль-Ухайдир, Тактакана, Табат, Валид, Эс-Сальман и Рифаи. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 12 ч. 45 м.

д) 27 октября 2000 года 09 ч. 50 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его

южными районами. Они провели 26 вылетов, в том числе 16 из них — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 10 — с территории Кувейта при поддержке самолета управления типа Е-2С, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они произвели облет населенных пунктов Басра, Басая, Артави, Эн-Насирия, Шатрах, Афак, Самава, Хашимия, Эд-Дивания, Шинафия, Эль-Луссуф, Эс-Сальман, Эль-Ухайдир, Наджаф, Нухайаб и Амхар и района в 10 километрах к юго-западу от Эль-Хайи. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 19 ч. 10 м.

е) 28 октября 2000 года в 09 ч. 55 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они провели 46 вылетов, в том числе 34 из них — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 12 — с территории Кувейта при поддержке самолета управления типа Е-2С, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они произвели облет населенных пунктов Басра, Артави, Эс-Сальман, Рифаи, Самава, Нухайаб, Рахалия, Шинафия, Наджаф, Эль-Хайи, Эн-Насирия и района в 45 километрах к юго-востоку от Рутбаха. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 13 ч. 15 м.

ф) 29 октября 2000 года в 08 ч. 55 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они провели 50 вылетов, в том числе 32 из них — с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 18 — с территории Кувейта при поддержке самолета управления типа Е-2С, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они произвели облет населенных пунктов Басра, Эн-Насирия, Самава, Эд-Дивания, Эс-Сальман, Нухайаб, Шинафия и Амара. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 16 ч. 45 м.

г) 30 октября 2000 года в 12 ч. 25 м. самолеты Соединенных Штатов и Великобритании F-14, F-15, F-16, F-18, «Торнадо» и EA-6B вторглись с территории Саудовской Аравии и Кувейта в воздушное пространство Ирака над его южными районами. Они провели 30 вылетов с территории Саудовской Аравии при поддержке самолета системы раннего предупреждения типа АВАКС, находившегося в воздушном пространстве Саудовской Аравии, и 4 — с территории Кувейта при поддержке самолета управления типа Е-2С, находившегося в воздушном пространстве Кувейта. Они произвели облет населенных пунктов Самава, Эс-Сальман, Эн-Насирия, Рахалия, Разазах, Эд-Дивания, Эн-Неджеф, Нухайаб, Эль-Курна, Джалиба, Эль-Луссуф и Ушбайджа, а также района в 30 километрах к югу от Рутбаха. Наши силы ПВО, действуя в порядке самообороны, произвели захват этих целей своими РЛС и вынудили их покинуть воздушное пространство Ирака в 20 ч. 15 м.

Эта агрессия свидетельствует о враждебном отношении Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства к Ираку. С 1992 года они проводят постоянную политику подрыва суверенитета, независимости и территориальной целостности этой страны и систематического и целенаправленного истребления населения Ирака и уничтожения инфраструктуры и гражданских объектов. Эта политика нашла подтверждение в целом ряде заявлений официальных лиц Соединенных Штатов и Великобритании в поддержку мер, принимаемых для сохранения зон, закрытых для полетов.

Правительство Ирака категорически отвергает две так называемые закрытые для полетов зоны, которые были навязаны в одностороннем порядке Соединенными Штатами Америки и Соединенным Королевством и которые не имеют под собой никакой юридической основы. Ирак отвергает все последствия такого незаконного решения, и в частности надуманные оправдания и предлоги, к которым прибегают эти страны в попытке обосновать свою военную агрессию против нашей страны.

Материально-техническая поддержка, оказываемая Соединенным Штатам и Великобритании Саудовской Аравией, Кувейтом и Турцией, делает эти страны основными соучастниками агрессии, совершаемой против Ирака, и, следовательно, они несут международную ответственность за действия, направленные против народа Ирака.

Правительство Ирака, осуждая эти акты агрессии, направленные против гражданских целей и гражданских объектов в Ираке, настоятельно призывает Вас взять на себя ответственность за поддержание международного мира и безопасности и оказать воздействие на правительства этих стран, с тем чтобы заставить их остановиться, положить конец и отказаться от какого-либо возобновления их постоянной и необоснованной агрессии против независимого и суверенного государства.

*(Подпись)* Тарик Азиз  
Заместитель Премьер-министра  
Исполняющий обязанности Министра  
иностраннх дел Республики Ирак